



THE STORE by Sodaberg 2009.

Sadržaj/Content: Uvod/Introduction **5** Arhiva/Archives backtrace **6** Majice/T-shirts **8** Platnene vrećice/Cotton bags **18**
Torbe/Bags **22** Poster/Posters **28** Bilježnica/Notebook **38** Magneti/Magnets **40** Bedževi/Badges **42**
Pregled specifikacija/Specifications overview **44** Impressum/Credits **46**

Marjana Krajač / Iva Korenčić / Nina Kurtela: THE STORE



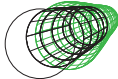







THE STORE je mjesto nakupina, nataloženja i leftovera. Postavljajući pitanje što je centralno, a što periferno – kako u samom nastanku, tako i u krajnjem rezultatu umjetničkog rada, autorski tim Krajač, Korenčić, Kurtela postavlja izvedbu koja izvlači izvedbene fragmente iz njihovog prvobitnog konteksta i postavlja ih u kontekst objekta odnosno predmeta ili artikla. Umjesto brižljivog očuvanja umjetničkog kao pojavnog, prebacujemo sve nakupljene arhivske elemente u okružje objekta žudnje otvarajući se diskursu *što je vrijedno*, što je dokumentacija, te da li izvedbeni trag transportiran u neki drugi medij zadobiva svoju novu prvobitnu urgentnost. THE STORE je zamišljen kao prostor hiper-izvedbe i sub-izvedbe, kao prostor za cjelodnevni shopping, za dramaturške i slične aktivnosti te kao prostor razgovora i druženja. Osim što je jednostavno i pristupačno otvoren za ljudstvo, otvoren je i za interpretacije, nadopune i kontekstualizacije u kojem je vremenska točka dramaturškog i percepcijskog zaokruženja pomaknuta u post-procesno. Drugim riječima započinjemo proces koji kontinuirano nadopunjuje i nadograđuje predloženo. Dalje izgradljivim dramaturškim smjericama otvaramo se također situaciji obmutosti akumulacije tj. retrogradnoj akumulaciji referentnog materijala. Referentni materijal i referentnost tog materijala nastaje tako post-procesno u svojevrsnoj slobodnoj razmjeni misaonih dobara: jednim dijelom tijekom Dramaturškog Bruncha, a drugim dijelom putem otvorenog bloga na kojem svaki posjetitelj i/ili potencijalni dramaturg može upisati svoj tekstualni ili drugi materijal. Egzekucija ovih aktivnosti je pritom važna onoliko koliko je važna potencijalnost egzekutiranja, potencijalnost bilježenja te propusnost svih elemenata projekta – kako u njihovoj pojedinačnosti, tako i u ukupnosti.

Vrijeme, stvari, pojave i fragmenti postaju tako predmetom pregovora, dijaloga, nečega i još nečega.

THE STORE is a place of accumulations, sedimentations and leftovers. Raising the question what is in center and what is at the periphery of artistic activation – considering the process as well as the result of it – the team Krajač, Korenčić, Kurtela sets a performance which pulls out performative fragments out of their primary context and sets them into the context of an object, item or artefact. Instead of a careful preservation of the art as manifestation, we transport accumulated and archived performative material into the environment of objectual desire. In such a manner we are opening the discourse about what is *of value*, what is documentation and if the performative trace transported into the other media regains its new primal urgency. THE STORE is imagined as a place of hiper and sub-performance, as a full day shopping resort that includes program of dramaturgical activities, talks and socializing. Besides its simplicity and accessibility for the public, THE STORE is also open for a free range interpretations, supplementations and contextualizations in which the time-line of encircled dramaturgy and perception is displaced in post-procedural. In other words, we are taking up the process which continuously replenishes and expands, so to say - upgrades our proposal. With continuous development of dramaturgical guidelines, we remain open to a reverse accumulation which also means retrogradive accumulation of references. Reference material and its referentiality are arising post-procedurally in a freewilling sententious exchange: partly during the Dramaturgy Brunch and partly through our open blog on which visitors and/or potential dramaturges can inscribe their textual and/or other material. In that way is the execution of mentioned activities as important as the potentiality of executing and notating, and as relevant as the permeability of all the project elements - as much as in their singularity as in the sum. Time, matter, objects and fragments - they are becoming a topic of negotiation, dialog, something and something else.

<http://thestore.sodaberg.hr>

Arhiva Archives backtrace

SYMBOL SIMBOL	TITLE NAZIV	PEOPLE LJUDSTVO	YEAR GODINA
	<i>Unfinished</i>	Sarah Müggenburg , Marjana Krajač	1999
	<i>Der Fisch</i>	Corinna Friese , Marleen Wernitzsch , Marjana Krajač , Harald Harzheim , Anna Safary , Guido Henneböhl , Jens Hoffmeister , Alfred Leuthold , Paola Vega	2000
	<i>Ablenkung der Zeit</i>	Silke Brusis , Tina Essl , Marjana Krajač , Novina Göhlisdorf , Guido Henneböhl , Marcus Thiemann , Alfred Leuthold , Jens Hoffmeister	2002
	<i>Seducing Pablo Escobar</i>	Marjana Krajač , Anna Safary , Guido Henneböhl , Alfred Leuthold	2004
	<i>Lady Macbeth has nothing to lose</i>	Moon Suk Kang , Darius Gall , Marjana Krajač , Andrej Mirčev , Nensi Lazić	2005
	<i>Lady Macbeth in furio</i>	Selma Banich , Marjana Krajač , Filip Tadin , Miljenko Bengez	2006
	<i>Victoria Beckham has migraine</i>	Larisa Lipovac , Andreja Široki , Tamara Curić , Maja Marjančić , Marjana Krajač , Oliver Frlić , Selma Banich , Miljenko Bengez	2006
	<i>Ariadne on Naxos on The Adventure / 1st Layout</i>	Marjana Krajač , Tor Lindstrand , Mårten Spångberg , Jessyka Watson Galbraith , Maja Marjančić , Oliver Frlić	2007
	<i>Endless Love</i>	Marjana Krajač , Oliver Frlić	2007
	<i>R. Strauss: Ariadne on Naxos</i>	Kiko Lukčec , Andreja Široki , Iva Korenčić , Ivana Karačonji , Marjana Krajač , Kirsten Burger , Filip Tadin , Miroslav Piškulić , Miljenko Bengez	2008

Majice T-shirts

Referentni materijal / References



1MBW

muška crna majica | "bilješka" | bijela boja
male black t-shirt | "note" | white

S M L XL
Deep Black
100 % Cotton

6:43

5:33

2FBW



ženska crna majica | "bilješka" | bijela boja
female black t-shirt | "note" | white

S M L
Deep Black
100 % Cotton



Majice / t-shirts



10FWML

ženska bijela majica | "normandija" | magenta light
female white t-shirt | "normandy" | magenta light

S M L
White
100 % Cotton

The New York Times



5MWB

muška bijela majica | "normandija" | crna boja
male white t-shirt | "normandy" | black

S M L XL
White
100 % Cotton



3MGW

muška zelena majica | "pablo escobar" | bijela boja
male green t-shirt | "pablo escobar" | white

S M L XL
Vibrant Green
100 % Cotton



9FWGG

ženska bijela majica | "victoria" | siva zlatna
female white t-shirt | "victoria" | gray gold

S M L
White
100% Cotton



8FWMG

ženska bijela majica |
"victoria" | magenta
female white t-shirt |
"victoria" | magenta

S M L
White
100 % Cotton



majice / t-shirts



7FWB

ženska bijela majica |
"victoria" | crna boja
female white t-shirt |
"victoria" | black

S M L
White
100 % Cotton



4FGB

ženska zelena majica |
"victoria" | crna boja
female green t-shirt |
"victoria" | black

S M L
Vibrant Green
100 % Cotton



pozorim na jednu zamjerku, koja se odavno upućuje
na pojam, što je, dakle, ono što se dobiva samo
uživajući. Vjerujem da sam vam u toj stvari pokazao
da je točan, u svakom slučaju, da je to jako komplicirana
i Platon ima motiv, ali ni u kom slučaju ne provodi
sleće svijesti, isto kao svijeta stvar, kako mu se to
u prigovoru njemu počiva na tome što se u

juje kako trenutak
ma, tako i trenutak
činjen temelj
a se upravo

oće. Objasni
ati što je mog
to čuje loša ko

bih htio taj pojam
ovoj specifičnosti o

amo da se neki po
o reklo u doba nje
ebi bivstvujuće. Ka

svijet, mogli bism
o na sekundu one č

retacije Platonovog
og, posebnog, zah

edinice obilježja pr
izgubilo njihovo v

elacija prema misl
apstrahirano. U c

ak gubljenja. Ali c
zofiji, ne pripisujući mu ono divstvo po sebi, možemo

jam hipostaza, on opet postaje ne-jedno sa samim
am od kojeg bih ovdje htio razgraničiti pojam
osition), na koji ste, sigurno, već naišli ili pojam
mo, a i na to upućuje "supponere", stavljanje u osnov
a, u hipotetičkom smislu, dakle u smislu kako se on,
zu "antizipierend" (anticipirajući); recimo, ako je to i
zsche, s izvjesnom pedanterijom, tako govori, onda je



O hipostazi

44. poglavlje, "Filozofska terminologija";
Theodor W. Adorno



GMWB

muška bijela majica |
"adorno txt." | crna boja
male white t-shirt |
"adorno txt." | black

S M L XL
White
100 % Cotton

majice / t-shirts



11FWB

ženska bijela majica |
"selma u lady macbeth" | crna boja
female white t-shirt |
"selma in lady macbeth" | black

S M L
White
100 % Cotton



12FWB

ženska bijela majica |
"paris" | crna boja
female white t-shirt |
"paris" | black

S M L
White
100 % Cotton





13FWBFOL

ženska bijela majica | "chicken" | crna folija
female white t-shirt | "chicken" | black foilation

S M L
White
100 % Cotton



majice / t-shirts



Platnene vrećice Cotton bags

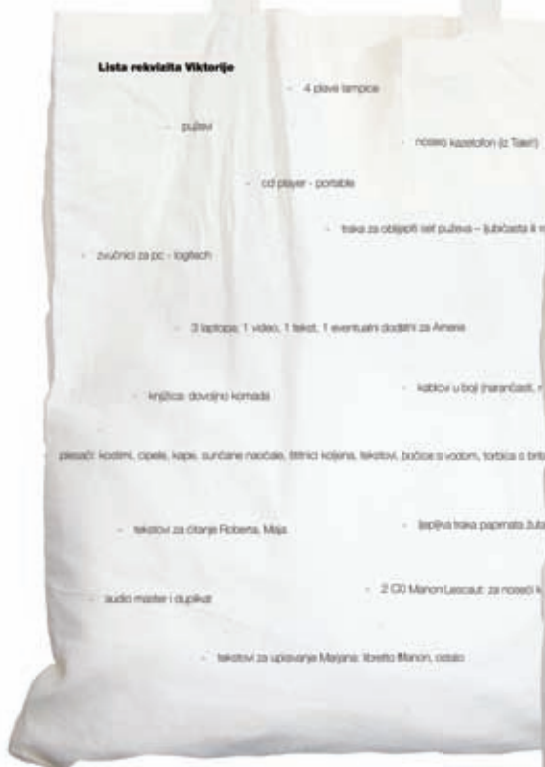
Radne bilješke / Working notes



18WCB-LM

platnena vrećica I
"liste s materijalima"
cotton bag I
"lists of materials"

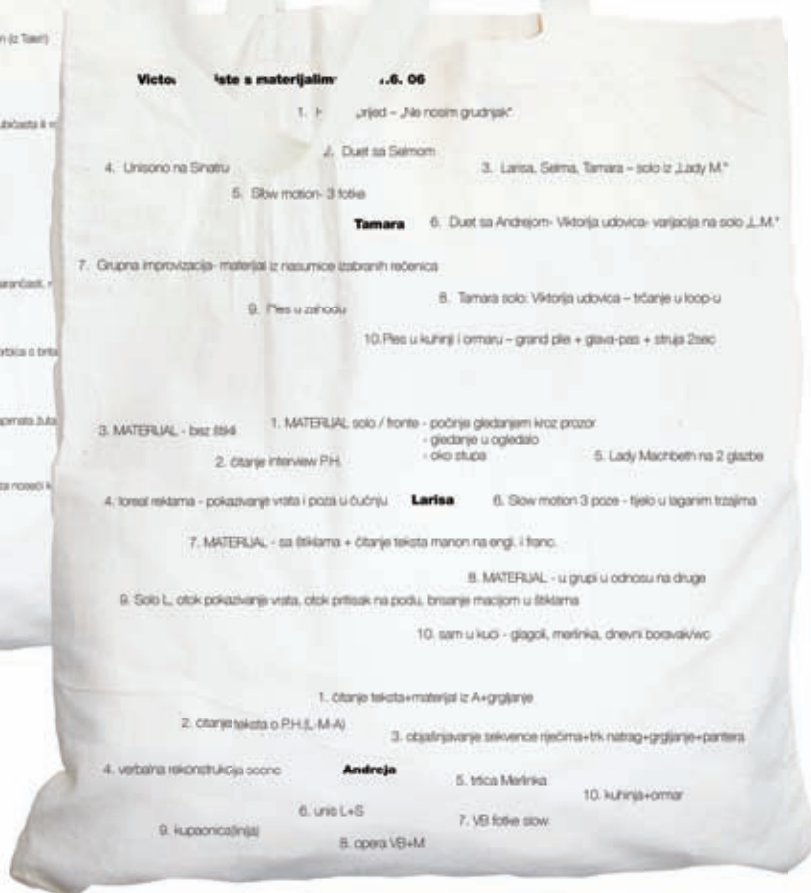
White
100 % Cotton



17WCB-LR

platnena vrećica I "lista rekvizita"
cotton bag I "list of requisites"

White
100 % Cotton





18WCB-NP

platnena vrećica | "napuci za probe"
cotton bag | "regulations for rehearsals"

White
100 % Cotton



platnena vrećice / cotton bags

Victoria B – Paris
stanje – selidba iz
materijalno ostvari
djevojke do glamu
svaki dan drugi ident
pevačica – I am like
Paris: Hearth of glass
zavodeње - bizarnije
predstavi – konferen
navodi – vremenski
pantera – rekonstruk
njemačkom – Victoria
new year fuck – Dear
ono-bijelo – zdjelica
prostora unutar tjela
mit o čovjeku-skakav
materijala - Ceca - ud
vjenčanje/sudjencija
Victoria tugujuća ud
digla topina u glavu
drogama - uvod u lib

n – Forbes: 100 naj
sta – Victoria: zvjez
bogataja od supruga
zvezde – Paris Hilto
Paris: modna ikona, g
American princess i
Abbe Prevost – me
"čuvanje dijelova tje
Victoria dolazi na sv
godina Britis
bijelom "jedanje kr
bizarno
što sam danas radila
sekvenci - što sam d
anatomski "navodi -
spacijalni
Victoria i cma
navodi – misaoni nav
Victoria i cma
modulacija – pedago
Frank Sinatra - mit
maksimalno zasieđe
Kum:
Goethe institutu
Andrej: se
depiliram noge - Dal
Paulik na

beno – drugo agregat
majka,-poslovna žena
Victoria od olucane
promjene identiteta
dizajnerica, spisatelj
Manon Lescaut - op
manipulacija
sitrne "stetske operac
Councils - Dona non
vidi
jedanje kroz prozor
bizarno
što sam danas radila
sekvenci - što sam d
anatomski "navodi -
spacijalni
Victoria i cma
navodi – misaoni nav
Victoria i cma
modulacija – pedago
Frank Sinatra - mit
maksimalno zasieđe
Kum:
Goethe institutu
Andrej: se
depiliram noge - Dal
Paulik na



Redni broj	Ime	Prezime	Adresa	Telefon	Broj
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20



20WCB-RLM

platnena vrećica |
"rajder za lady macbeth in furio"
cotton bag |
"rider for lady macbeth in furio"

White
100 % Cotton



23WCB-SNV

platnena vrećica |
"sažetak natuknica victoria"
cotton bag |
"shortcut of entry-words victoria"

White
100 % Cotton



MUSIKLISTE II DER FISCH 10.11.00

1. Anfang + Die Keinen Gesten.....	14.34	Stille	Stöckelschuhe
2. Hollywood.....	2.06	Stille	
3. Reiben.....	3.34	Stille	Übergang Interaktion
4. Duett.....	3.41	Stille	Katzen ohne Text
5. Geschichte 1.....	1.20	Stille	
6. Geschichte 2.....	1.45	Stille	
7. Geschichte 3.....	1.42	Stille	
8. Voodoo.....	14.13		
7. Wasser.....	1.43		



22WCB-TLF
 platnena vrećica | "tonska lista za der fisch"
 cotton bag | "sound list for der fisch"

White
 100 % Cotton



21WCB-TRA
 platnena vrećica | "tonski rajder
 za arjadnu na naxosu"
 cotton bag | "sound rider for
 ariadne on naxos"

White
 100 % Cotton



ARIADNA NA NAXOSU - TONSKI RAJDER

Track list	OPERA		PCP	MOXI	
1					
2	Lyteria - Bunart Die Acht, sich, so wie ich. Ein witziges von Thomas	3:42 4:04 3:21 5:57			Wied Moxi Moxi Moxi
3				Wied Moxi Moxi Moxi	
4				Wied Moxi Moxi Moxi	
5	Kleines Lied	2:26	NO Where: Make-up Pleasure, take out 3 min, rock like to open track on CD	Summer of Moxi 2007 - 40p	Libe Moxi
6	Es gibt einen Fisch	6:43			Wied Moxi
7	Die Dame gibt me köben	5:00		Zeynente Peri Orak - Kico	Wied Moxi Moxi Moxi
8	Geistreiche Personen	11:08			Wied Moxi Moxi Moxi
			Peace: How come you don't call me		Wied Moxi Moxi Moxi
				Peace: How come you don't call me	Wied Moxi Moxi Moxi
9	Oh, Oh, wenn du mich hörst	6:20	Wieder: Gato: I write the song for the girl Moxi Pleasure: s. track Pleasure: take out 7:45 open		Wied Moxi Moxi Moxi
10	Die schöne Wiese muss ich in 3. 9/10			Quarto: quartet: 2:50 come take a open to 10 min open, 11	Wied Moxi Moxi Moxi

Torbe Bags

U radu / While working



24PTB-PA

25PTB-PA



torbe od tiskane cerade I
"probe za arijadnu na naxosu"
printed tarp bags I
"rehearsal of ariadne on naxos"

Cerada 500g/m²
Tarp 500g/ m²

26PTB-PA



27PTB-PA



torbe / bags



torbe od tiskane cerade I
"probe za arijadnu na naxosu"
printed tarp bags I
"rehearsal of ariadne on naxos"

Cerada 500g/m²
Tarp 500g/ m²





28PTB-PA



29PTB-PA



30PTB-PA



torbe od tiskane cerade I
"probe za arijadnu na naxosu"
printed tarp bags I
"rehearsal of ariadne on naxos"

Cerada 500g/m²
Tarp 500g/ m²



31PTB-PA



32PTB-PA



torbe od tiskane cerade | "probe za arijadnu na naxosu"
printed tarp bags | "rehearsal of ariadne on naxos"

Cerada 500g/m²
Tarp 500g/ m²



33PTB-PA



34PTB-PA

torbe / bags



35PTB- PL



36PTB- PL

torbe od tiskane cerade | "probe za lady macbeth has nothing to lose"
printed tarp bags | "rehearsal of lady macbeth has nothing to lose"

Cerada 500g/m², vodootporna
Tarp 500g/ m², waterproof



37PTB- PL



39PTB- PL



40PTB- PL



41PTB- PL

38PTB- PL

torbe / bags



42PTB- PL



43PTB- PL

44PTB- PL

Posteri Posters

Izvedbeni objekti / Performative objects



47P - P3

poster | "domjenak"
poster | "coctail party"

Papir 120g
Paper 120g



48P - P4

poster | "riba"
poster | "fish"

Papir 120g
Paper 120g



46P - P2
poster | "puževi"
poster | "snails"

Papir 120g
Paper 120g



49P - P5
poster | "puževi2"
poster | "snails2"

Papir 120g
Paper 120g



45P - P1
poster | "solarij"
poster | "solarium"

Papir 120g
Paper 120g



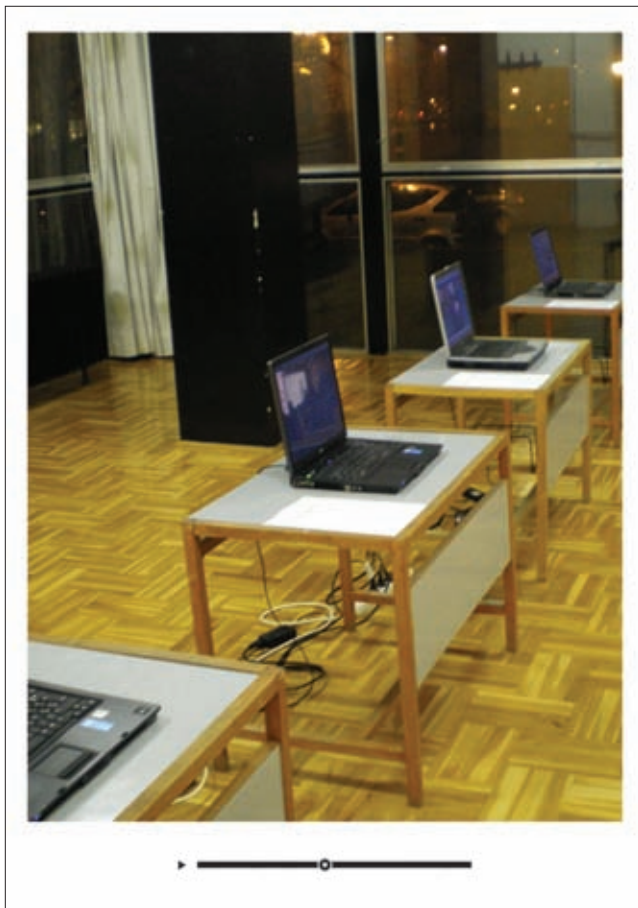
51P - P7
poster | "stol"
poster | "table"

Papir 120g
Paper 120g



50P - P6
 poster | "biljke"
 poster | "plants"

Papir 120g
 Paper 120g



52P - P8
 poster | "laptopu"
 poster | "laptops"

Papir 120g
 Paper 120g

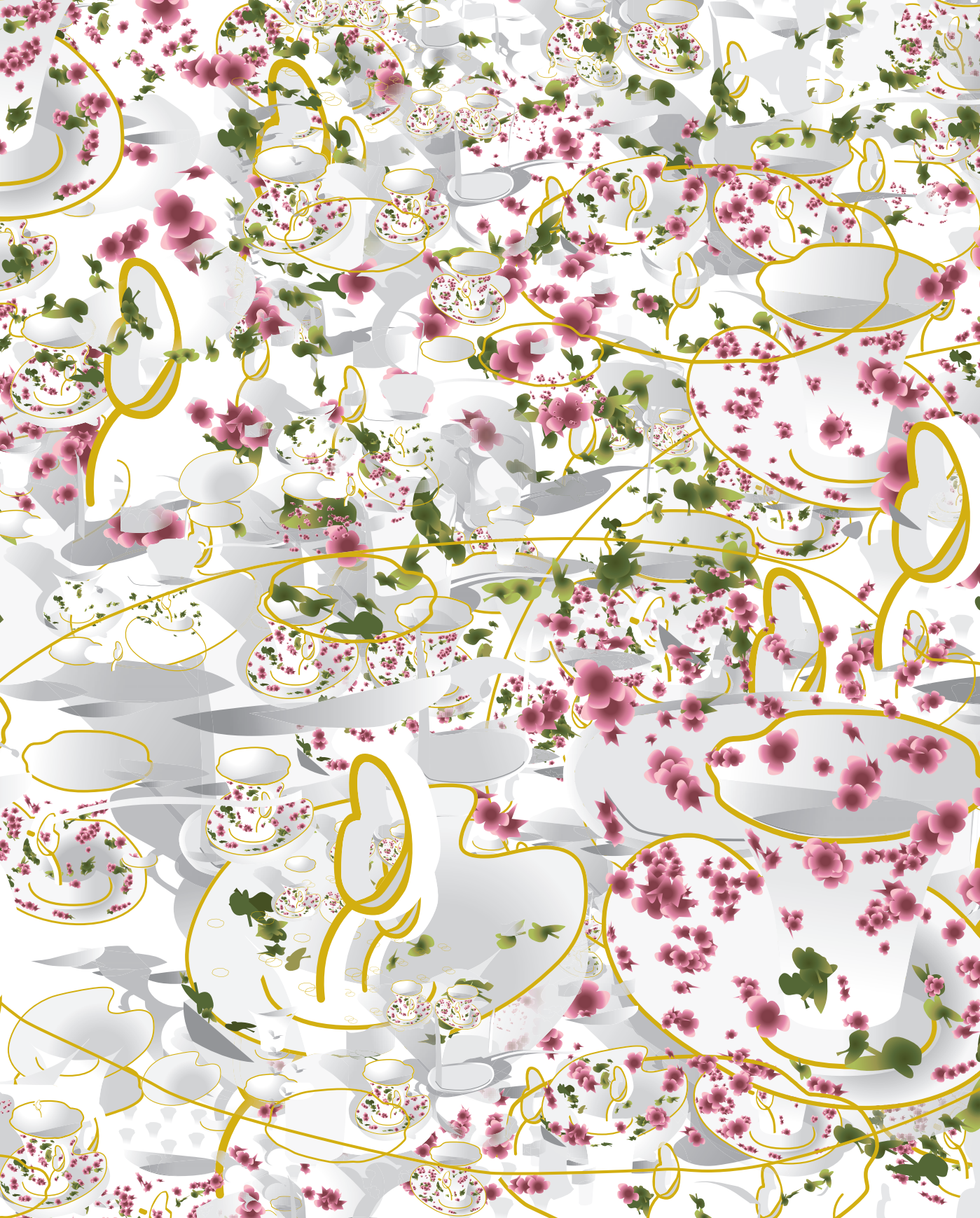


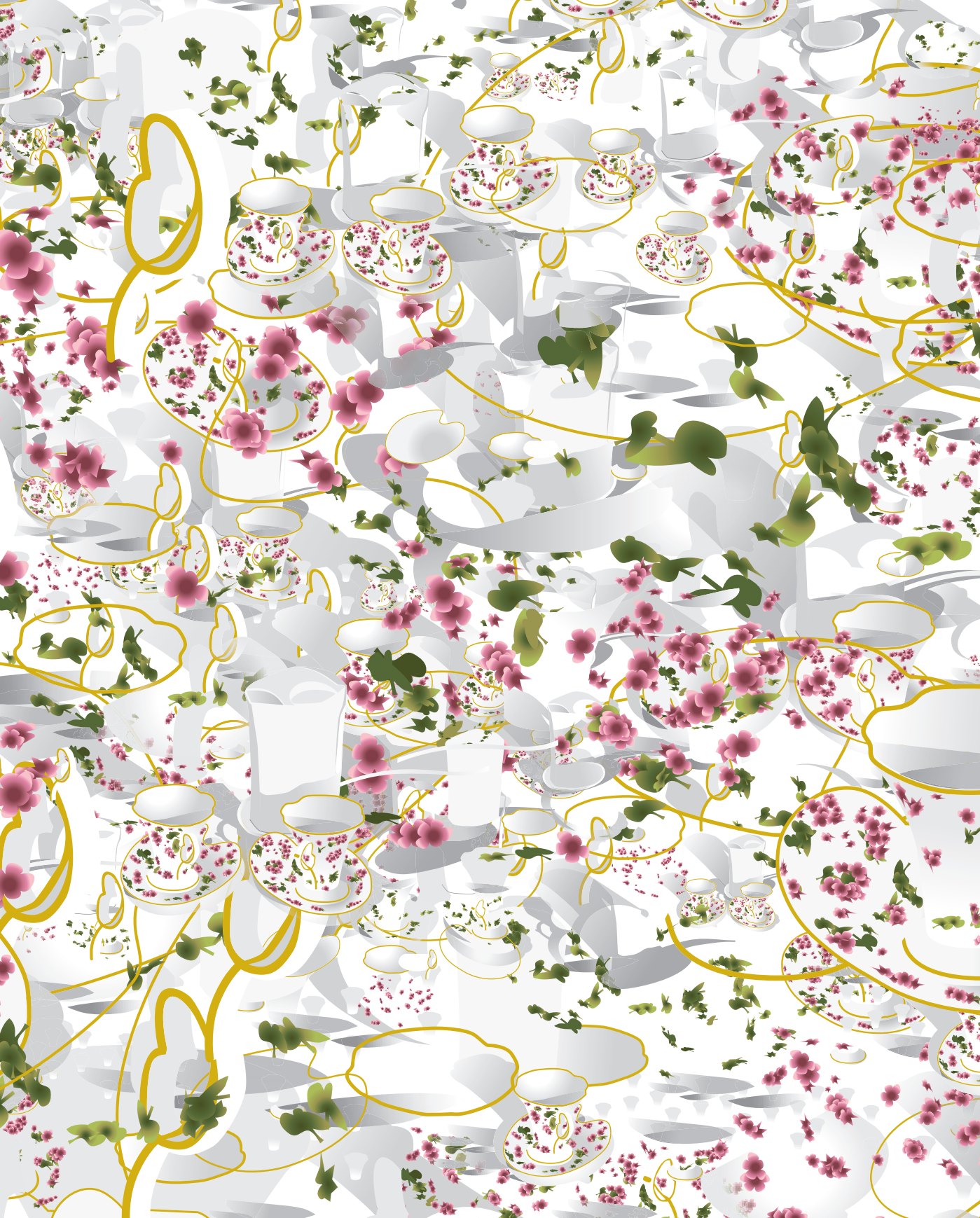
53P - P9

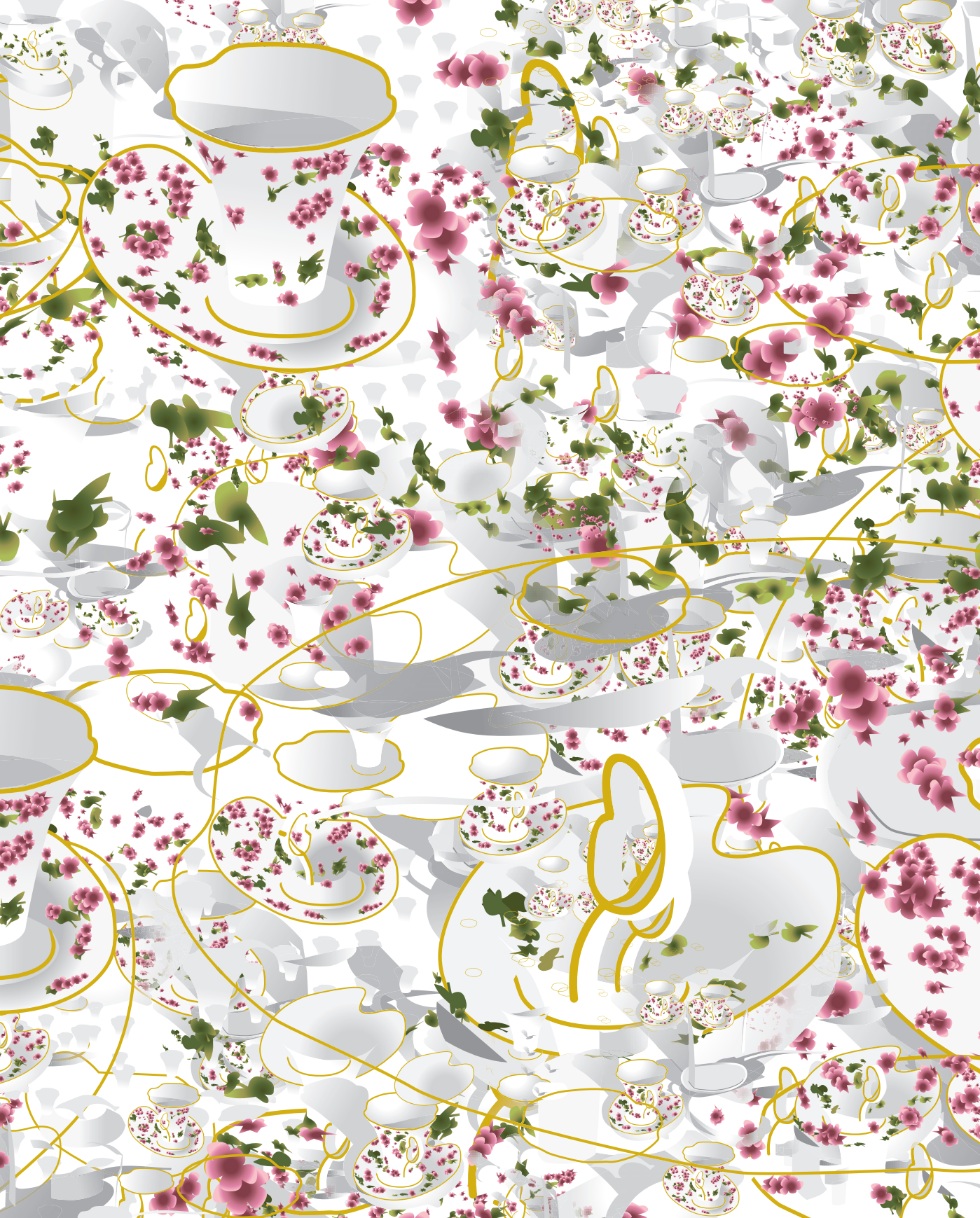
poster | "čajanka"
poster | "tea-time"

Papir 120g
Paper 120g











54F
fotelja s tiskanom presvlakom | "fotelja"
printed coating armchair | "armchair"

Masivna podstavljena fotelja presvučena s materijalom za zastave sa sublimacijskim tiskom
Massive stuffed armchair coated with sublimatory printed flag material

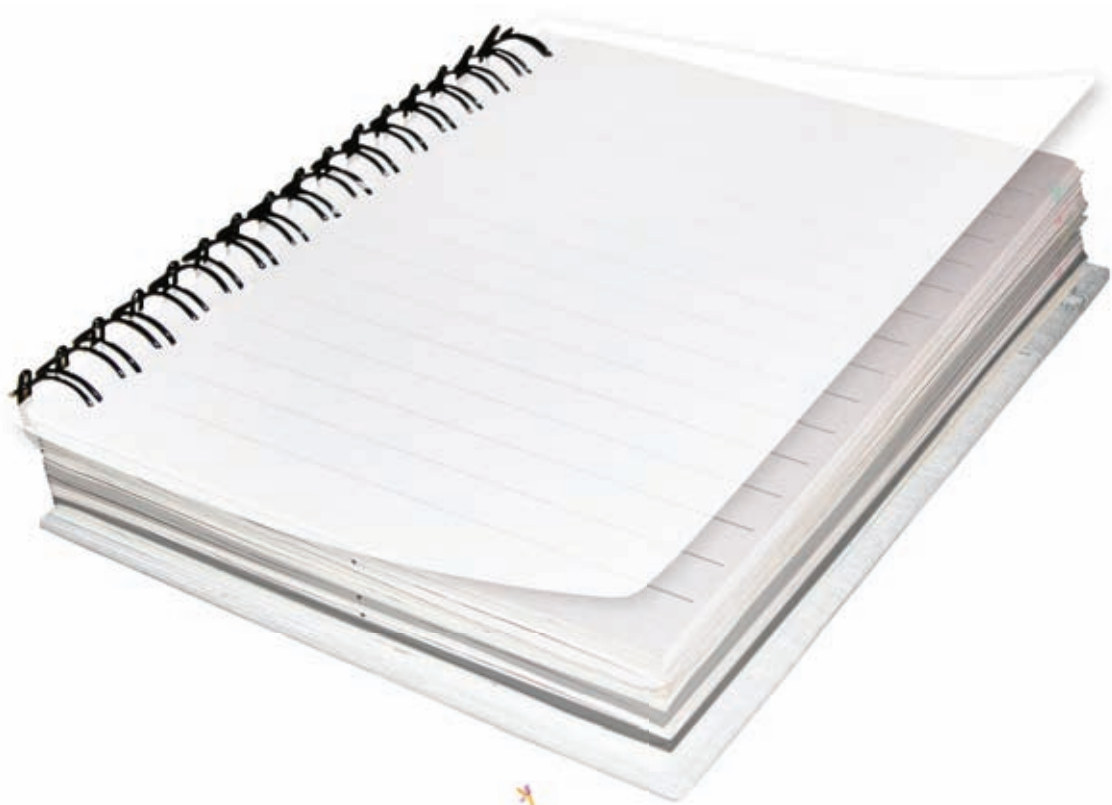


55T
tabure s tiskanom presvlakom | "tabure"
printed coating tabure chair | "tabure chair"

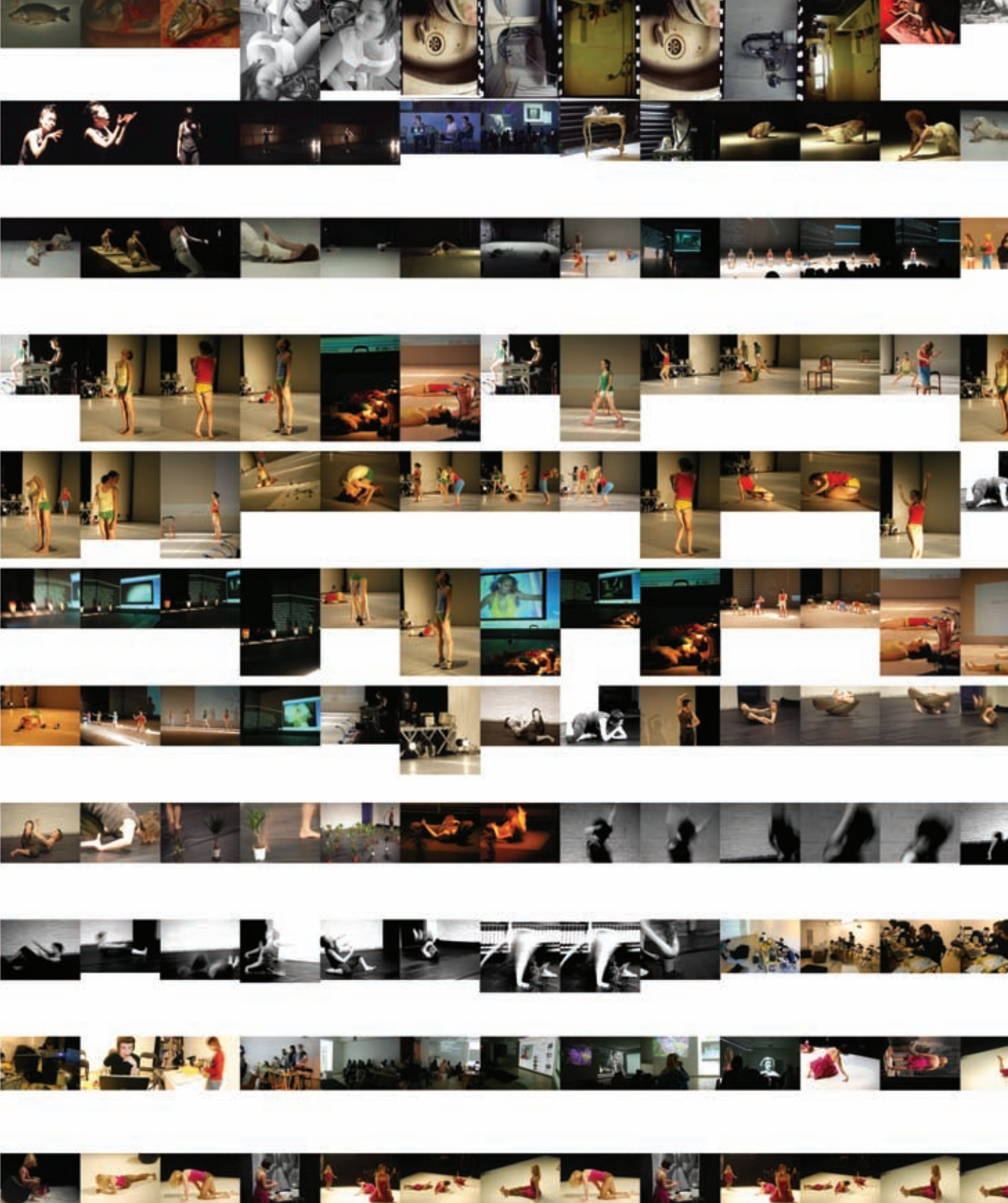
Tabure presvučen s materijalom za zastave sa sublimacijskim tiskom
Tabure chair coated with sublimatory printed flag material

Bilježnica Notebook

Izvedba / Performing



56B
bilježnica | "bilježnica"
notebook | "notebook"



Magneti Magnets

Stare stvari / Old stuff



66-M10

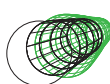


64-M8

63-M7



62-M6



magneti | "stare stvari"
magnets | "old stuff"

Bedž-magneti, okrugli 44mm
Badge-magneti, circular 44mm



59-M3



58-M2



57-M1



61-M5

Bedževi Badges

Virus / Virus



bedževi | "virus"
badges | "virus"

Ziherica, okrugli 25 mm
Safety-pin, circular 25mm



70-B5



67-B2



66-B1



68-B3



69-B4



71-B6



72-B7

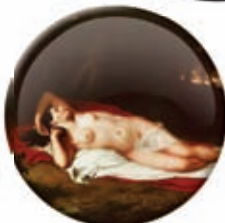


73-B8



74-B9

75-B10



76-B11



77-B12



78-B13



79-B14



80-B15



81-B16



82-B17



83-B18



84-B19



85-B20



86-B17



87-B18



88-B19



89-B20



90-B21



91-B22



92-B23



93-B24



94-B25



95-B26



96-B27



97-B28



98-B29



99-B30



100-B31



101-B32



102-B33



103-B34



104-B35



105-B36



106-B37



107-B38



108-B39

109-B40



110-B41



111-B42



112-B43



113-B44



114-B45



116-B47

bedževi / badges

Pregled specifikacija Specifications overview

51P-P9	
52P-P7	
53P-P9	
54P-P9	
55P	
56T	
57B	
58-M1	
59-M2	
60-M3	
61-M4	
62-M5	
63-M6	
64-M7	
65-M8	
66-M9	
67-M10	
68-S1	
69-S2	
70-S3	
71-S4	
72-S5	
73-S6	
74-S6	
75-S7	
76-S8	
77-S9	
78-S10	
79-S11	
80-S12	
81-S13	
82-S14	
83-S15	
84-S17	
85-S18	
86-S15	
87-S16	
88-S17	
89-S18	
90-S19	
91-S20	
92-S21	
93-S22	
94-S23	
95-S24	
96-S25	
97-S26	
98-S27	
99-S28	
100-S29	
101-S30	
102-S31	
103-S32	
104-S33	
105-S34	
106-S35	
107-S36	
108-S37	
109-S38	
110-S39	
111-S40	
112-S41	
113-S42	
114-S43	
115-S44	
116-S45	
117-S46	
118-S47	
119-S48	
120-S49	
121-S50	

Impressum / Credits

Autorski tim: Marjana Krajač, Iva Korenčić, Nina Kurtela
Koncept: Marjana Krajač
Dizajn projekta: Gordana Karabogdan
Dizajn prostora: Nina Kurtela
Izvođe: Andreja Široki, Nino Bokan, Iva Korenčić, Nina Kurtela, Marjana Krajač
Dramaturgija: The Dramaturgy Brunch
Svjetlo: Mario Vnučec
Produkcija: Sodaberg

Realizirano uz podršku Gradskog ureda za kulturu Grada Zagreba.
Realizirano u suradnji s Galerijom Nova.

Zahvaljujemo: Ivet Ćurlin i WHW-u, Hrvatskom institutu za pokret i ples, Ani Golubić / Baggiz, g. Peri Kurteli te svim suradnicima i kolaborantima Sodaberga.

Proizvodnja: Bagizz – Čakovec, Stup – Kutina, Vult – Zagreb, Lojber – Zagreb, Studio za dizajn – Sveta Nedjelja, Uvez – Zaprešić.

Authors team: Marjana Krajač, Iva Korenčić, Nina Kurtela
Concept: Marjana Krajač
Project design: Gordana Karabogdan
Space design: Nina Kurtela
Performed by: Andreja Široki, Nino Bokan, Iva Korenčić, Nina Kurtela, Marjana Krajač
Dramaturgy: The Dramaturgy Brunch
Light: Mario Vnučec
Production: Sodaberg

Realized with the support of City Office for Culture Zagreb.
Realized with the support of Gallery Nova.

We thank to: Ivet Ćurlin and WHW, Croatian Movement & Dance Institute, Ana Golubić / Baggiz, Mr. Pero Kurtela and all collaborators and associates of Sodaberg.

Producement: Bagizz – Čakovec, Stup – Kutina, Vult – Zagreb, Lojber – Zagreb, Studio za dizajn – Sveta Nedjelja, Uvez – Zaprešić.

SODABERG je plesna kompanija, koreografski laboratorij i umjetnička organizacija koja svoje područje djelovanja nalazi u specifičnom opredjeljenju za istraživanje novih koreografskih trenja. Izdižući plesnu materiju iz njezinih standardnih percepcijskih okvira, postavljajući je u svježiji kontekst, te otiskujući se od predvidivog modela koreografskog djelovanja, Sodaberg koncentrira svoj rad oko konstantne reevaluacije vlastite umjetničke pozicije, te reevaluacije samog umjetničkog pozicioniranja. U stalnom preoblikovanju vlastite definicije Sodaberg želi otvoriti prostor korištenju svake raspoložive tehnike i tehnologije koja doprinosi stvaranju i prokreaciji plesne suvremenosti. Sodaberg surađuje i razmjenjuje s brojnim umjetnicima, autorima, dramaturzima, teoretičarima hrvatske te europske plesne scene.

SODABERG is a dance company based in Zagreb which gathers artists from a different fields of contemporary dance production and further. Sodaberg dedicates its forces to a constant re-evaluation of the actual artistic work action as well as actual thinking process around it as well as re-evaluation of the dedication process itself. In its very name, Sodaberg stands simultaneously for a wide variety of functions; from the dance company over organization of authors, to the thinking field, blog, activation platform, brand, opera production office or whatever is needed to fulfill the most present time artistic occupation. It is a *Question of Desire* that we are driven by, in a constant redefinition of our very definition - post contemporary, post political, post esthetical and post activistic we are determent to use every technology as well as technique that we find is the most intriguing for the producement of the contemporaneity itself. Sodaberg co-operates and works with numerous artists, authors, theoreticians and the involved ones in the Croatian as well as European contemporary dance scene.

www.sodaberg.hr

